**GRE2404 Vår 2022**

Sensorveiledning

Course description: https://www.uio.no/studier/emner/hf/ifikk/GRE2404/

In this course, we mostly worked on Thucydides, reading about 60 OCT pages in total. In addition, we discussed scholarly work relevant to the study of ancient and modern historiography.

The written exam (no use of dictionaries or grammars allowed) consisted of three parts.

In part A (15 points), students were asked to render (into English or Norwegian) a passage that we had translated in class together. The translation was graded as follows:

* 13-15 points: excellent translation, with just a few mishaps.
* 10-12 points: translation is generally solid but marred by at least one serious mistake (e.g. a construction has been mistranslated, a phrase or a sentence is missing)
* 7-9 points: a generally readable translation, multiple mistakes notwithstanding
* 1-6 points were awarded for partial successes in the translation

In Part B students had to answer 5 questions on the passage, including questions on the context and on verbal morphology. Each correct answer earned one point.

In Part C students could try their hand at sight translation of a relatively easy passage from the beginning of Bk 7 of Thucydides. Minimal lexical aids were provided. This part was graded as follows:

* 8-10 points: the passage was translated in its entirety, with only one or two mistakes.
* 5-7 points: an earnest effort is evident, but the translation is only partially satisfying.
* 1-4 points were awarded for partial successes in the translation

The grade was determined based on the following scale

A 25-30 points

B 20-24 points

C 17-19 points

D 14-16 points

E 10-13 points

F 0-9 points

Boris Maslov 07/05/2022